



**VILLE DE LAC-BROME**  
TOWN OF BROME LAKE

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL**  
*REGULAR SITTING OF COUNCIL*

**LUNDI, 14 août 2017**  
*MONDAY, August 14, 2017*  
**19:00 Heures / 7:00 P.M.**  
Salle Fulford  
62, chemin Davis, Lac-Brome

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

*CALL TO ORDER*

**1.1 Ouverture de l'assemblée – informations générales**

*Call to order – General information*

**1.2 Modification(s) à l'ordre du jour**

*Modification(s) to agenda*

**1.3 Approbation des procès-verbaux des séances ordinaire du 4 juillet 2017 et extraordinaires du 20 juillet 2017**

*Approval of minutes of the regular sitting of July 4 2017 and special sitting of July 20 2017*

**2. CORRESPONDANCE**

*CORRESPONDENCE*

**3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTION**

*FIRST QUESTION PERIOD*

**4. ADMINISTRATION / LÉGISLATION**

*ADMINISTRATION / LEGISLATION*

**4.1 ADMINISTRATION**

**4.1.1 Comptes à payer et liste des chèques émis**

*Accounts payable and list of cheques*

**4.1.2 Décomptes progressifs, factures et dépenses diverses**

*Progressive invoices, invoices and other expenses*

**4.1.2.1 Décomptes progressifs**

*Progressive Invoices*

**4.1.2.2 Factures et Dépenses diverses**

*Invoices and Other expenses*

### **4.1.3 Ententes, contrats et mandats**

- 4.1.3.1 Entente intermunicipale VLB-Sutton (Incendie)  
*Intermunicipal agreement – TBL-Sutton (Fire department)*
- 4.1.3.2 Entente intermunicipale VLB-Granby (Loisirs)  
*Intermunicipal agreement – TBL-Granby (Leisure activities)*
- 4.1.3.3 AO 2017-07 Réfection rue Victoria (Matériaux)  
*AO 2017-07 Victoria Street rehabilitation call for tender (Materials)*
- 4.1.3.4 AO 2017-09 Réfection rue Victoria (Travaux)  
*AO 2017-09 Victoria Street rehabilitation call for tender call for tender (Construction)*
- 4.1.3.5 AO 2017-10 Déneigement secteur East Hill - Contrat  
*AO 2017-10 East-Hill snow removal call for tender - Contract*
- 4.1.3.6 AO 2017-11 Déneigement secteur Fulford-Foster - Contrat  
*AO 2017-11 Fulford-Foster snow removal call for tender - Contract*
- 4.1.3.7 AO 2017-12 Réfection d'un trottoir du chemin Knowlton - Contrat  
*AO 2017-12 Rehabilitation of a sidewalk on Knowlton Road call for tender - Contract*
- 4.1.3.8 AO 2017-13 Rechargement granulaire du chemin Papineau - Contrat  
*AO 2017-13 Granular reloading call for tender - Contract*
- 4.1.3.9 AO 2017-14 Ponceaux et glissières West-Brome - Contrat  
*AO 2017-14 Culverts and siderails call for tender - Contract*
- 4.1.3.10 AO 2017-17 Déneigement Centre Lac-Brome - Contrat  
*AO 2017-17 Centre Lac-Brome snow removal call for tender - Contract*
- 4.1.3.11 AO 2017-18 Construction d'un puits Parc de maisons mobiles de West Brome - Contrat  
*AO 2017-18 Construction of a well West-Brome mobile home park call for tender - Contract*

### **4.1.4 Ressources humaines**

*Human resources*

- 4.1.4.1 Embauche d'un pompier  
*Hiring of a Firefighter*

### **4.1.5 Divers**

*Miscellaneous*

- 4.1.5.1 Liste des Immeubles en défaut de paiement de taxes municipales – Dépôt  
*List of immovables in default of paying municipal taxes – Tabling*

- 4.1.5.2 Office Municipal d'Habitation – États financiers 2016  
*Office Municipal d'Habitation – 2016 Financial statements*
- 4.1.5.3 Office Municipal d'Habitation –C.A. provisoire  
*Office Municipal d'Habitation – Acting Board of directors*
- 4.1.5.4 Règlements d'emprunts 548, 613, 618 et 2016-03 – Financement et refinancement / adjudication et émission de billets  
*Loan by-laws 548, 613, 618 and 2016-03 – Financing and refinancing*

## **4.2 LÉGISLATION - AVIS DE MOTION / RÈGLEMENTS**

*LEGISLATION – NOTICES OF MOTION / BY-LAWS*

- 4.2.1 **Règlement 2017-06 Travaux rue Victoria – Modification**  
*By-law 2017-06 Victoria Street - Modification*
- 4.2.2 **Règlement 2017-07 concernant la rémunération du personnel électoral – Avis de motion et présentation**  
*By-law 2017-07 on remuneration of election personnel – Notice of motion and presentation*
- 4.2.3 **Règlement 2017-08 concernant le contrôle des animaux (RM 410) – Avis de motion et présentation**  
*By-law 2017-08 on control of animals (RM 410) – Notice of motion and presentation*
- 4.2.4 **Règlement 2017-09 sur la protection des sources d'eau potable – Avis de motion et présentation**  
*By-law 2017-09 on the protection of sources of drinking water – Notice of motion and presentation*
- 4.2.5 **Règlement 510-1 concernant la circulation des camions lourds – Avis de motion et présentation**  
*By-law 510-1 concerning heavy trucks – Notice of motion and presentation*
- 4.2.6 **Règlement 545-1 concernant la circulation et le stationnement – Avis de motion et présentation**  
*By-law 545-1 concerning parking – Notice of motion and presentation*
- 4.2.7 **Règlement 556-1 concernant les limites de vitesse – Avis de motion et présentation**  
*By-law 556-1 concerning speed limits – Notice of motion and presentation*

## **5. GESTION DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT (GTE)**

*LAND-USE AND ENVIRONMENT MANAGEMENT*

- 5.1 **Dépôt du rapport mensuel**  
*Tabling of monthly report*
- 5.2 **Dépôt des procès-verbaux (C.C.U et C.C.E.)**  
*Tabling of minutes (L.A.C and E.A.C.)*

**5.3 Demande(s) de modification extérieure – PIIA**

*Site planning and architectural integration request(s)*

**5.3.1 711, chemin Lakeside Road, lot 4264716, zone UC-3-C15**

**5.3.2 709, chemin Lakeside Road, lot 4264716, zone UC-3-C15**

**5.3.3 554, chemin de Knowlton Road lot 4267465, zone UC-4-L13**

**5.3.4 1145, chemin de Knowlton Road, lot 3940063, zone UC-1-M2**

**5.3.5 169, chemin de Knowlton Road, lot 4265818, zone URA-25-K16**

**5.3.6 141, chemin de Knowlton Road, lot 4265816, zone URA-25-K16**

**5.3.7 86, rue Victoria, lot 4266424 Street, zone URA-20-K15**

**5.3.8 19, chemin Howard, lot 3938558 Road, zone ID-18-G-6**

**5.3.9 773, chemin Lakeside, lot 4264704 Road, zone UC-3-C15**

**5.3.10 16, rue Lansdowne, lot 4266440 Street, zone URA-12-K15**

**5.4 Demande(s) de dérogation mineure**

*Minor exemption request(s)*

**5.4.1 292, chemin Lakeside Road, lot 4265703, Zone R-2-I17**

**5.4.2 16, rue Lansdowne Street, lot 4266440 Street, zone URA-12-K15**

**5.4.3 4, chemin Sugar Hill Road, lot 4267527, Zone RF-11-M16**

**5.4.4 52, chemin de la Baie-Robinson Road, lot 3938992, zone UV-2-G13**

**5.4.5 Lot 4265000, rue des Colibris Street, zone UV-8-E15**

**5.4.6 88, chemin de Baie-Robinson Road, lot 4264839, zone UV-2-G13**

**5.4.7 655, chemin Lakeside Road, lot 4265224, zone RBE-2-E16**

**5.5 Demande(s) à la CPTAQ**

*CPTAQ request(s)*

**N/A**

**5.6 Demande(s) de lotissement**

*Subdivision request(s)*

**N/A**

**5.7 Demande de changement de zonage**

*Application for a zoning change*

**5.7.1 Terrasse des Boisés, lots 3939012, 3939555 et chemin de Bondville Road, lot 4122037, Zone RB-1-H12**

**6. SÉCURITÉ PUBLIQUE / ÉQUIPEMENT**

*PUBLIC SECURITY / EQUIPMENT*

**6.1 Rapport mensuel du directeur du service des Incendies et responsable des Premiers répondants**

*Director of Fire department and First responders' Monthly report*

**7. TRAVAUX PUBLICS**

*PUBLIC WORKS*

**7.1 Rapport mensuel du service des Travaux Publics**

*Department of Public Works monthly report*

**8. LOISIRS, CULTURE, TOURISME ET VIE COMMUNAUTAIRE**

*LEISURE, CULTURE, TOURISME AND COMMUNITY LIFE*

**8.1 Dépôt du Rapport mensuel**

*Tabling of the monthly report*

**8.2 Demande(s) d'aide financière**

*Financial assistance request(s)*

**8.2.1 Festival international d'Harmonies celtiques**

*Celtic harmonies international festival*

**8.2.2 L'Harmonies des saisons**

**8.2.3 Club Optimiste Yamaska - Marche contre le cancer**

*Yamaska Optimist Club – Walk against cancer*

**8.3 Demande(s) d'utilisation du domaine public**

*Authorization request(s) public domain*

**8.3.1 Tour cycliste «Défi des Cantons»**

**8.3.2 Aviron Knowlton – Lancement / Launch**

**8.3.3 Club Optimiste de Lac-Brome - Barrage routier**

*Brome Lake Optimist Club – Road block*

**9. ÉCONOMIE LOCALE**

*LOCAL ECONOMY*

**9.1 Québec branché - Projet Bell Canada Project**

**10. VARIA**  
*MISCELLANEOUS*

**10.1 Rue Jean-Lapierre - Demande d'officialiser un odonyme**  
*Jean-Lapierre Street – Application for an official odonym*

**10.2 Lot 4 267 730 – Vente Sale**

**10.3 Surplus d'actif – Vente à l'encan**  
*Surplus assets – Sale at auction*

**11. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**  
*SECOND QUESTION PERIOD*

**12. LEVÉE DE LA SÉANCE**  
*ADJOURNMENT*